

**Zeitschrift:** Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses

**Band:** - (1919)

**Rubrik:** Comptes de la caisse des malades et de secours pour les ouvriers

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Comptes de la caisse des malades et de secours pour les ouvriers

## Comptes de profits et pertes de la caisse

Compte de 1918		Recettes.	Compte de 1919	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
<b>13 675</b>	<b>55</b>	<b>Assurance-maladie :</b>		
9 096	60	<b>I. Assurance, classe a</b>	<b>14 769</b>	<b>22</b>
2 712	60	1. Report de l'exercice précédent (Fonds de réserve)	11 576	15
799	—	2. Contributions:		
678	—	Des membres	2 071	85
—	—	3. Subside fédéral	559	55
—	—	4. » » extraordinaire	—	—
389	35	5. » » pour femmes	73	65
<b>1 445</b>	<b>30</b>	6. Amendes disciplinaires	4	—
5	—	7. Intérêts, 4 % (incl. intérêts 4 % du subside fédéral)	484	02
966	70	<b>II. Assurance, classe b</b>	<b>3 487</b>	<b>48</b>
216	—	1. Report de l'exercice précédent (Fonds de réserve)	329	40
250	—	2. Contributions:		
7	60	Des membres	2 660	30
<b>1 437 038</b>	<b>26</b>	3. Subside fédéral	477	05
102 137	84	4. » » extraordinaire	—	—
618 207	80	5. Intérêts, 4 % (incl. intérêts 4 % du subside fédéral)	20	73
463 649	65	<b>III. Assurance, classe c</b>	<b>1 129 361</b>	<b>15</b>
154 558	15	1. Report de l'exercice précédent (Fonds spécial)	99 151	29
45 485	—	2. Contributions	745 761	55
116 972	—	a. Des membres	559 315	80
—	—	b. De l'administration	186 445	75
—	—	3. Subside fédéral	48 963	40
463	60	4. » » extraordinaire	—	—
1 227	25	5. » » pour femmes	2 686	35
73	—	6. Subvention du canton de St-Gall	5 589	—
3 991	50	7. » » » Fribourg	403	50
548 480	27	8. Intérêts, 4 % du subside fédéral et des subventions des cantons	562	40
<b>1 764 416</b>	<b>08</b>	9. Amendes disciplinaires	1 443	55
1 019 108	88	10. Dons, legs, etc.	50	05
695 424	35	11. Intérêts, 4 %	3 812	09
194 771	05	12. Couverture du déficit par l'administration, art. 40, 4 <sup>e</sup> alinéa	220 937	97
500 653	30	<b>Assurance-invalidité et décès</b>	<b>1 830 400</b>	<b>27</b>
39 537	05	1. Report de l'exercice précédent (Réserve)	1 032 291	48
2 410	—	2. Cotisations	758 325	05
93	35	a. Des membres	224 175	—
7 452	40	b. De l'administration	534 150	05
390	05	3. Intérêts (non compris fr. 7 849.25 reportés de l'exercice précédent, mais y compris fr. 7 762.25 pour prorata d'intérêts)	38 541	56
<b>3 216 575</b>	<b>19</b>	4. Gains de cours	501	—
		5. Versements complémentaires	741	18
		6. Cessions d'indemnités d'accidents	—	—
		7. Solde de la caisse des malades du chemin de fer du Tössthal	—	—
			<b>2 978 018</b>	<b>12</b>

Ad I, 2. La contribution est de fr. 1.50 par mois.

Ad I, 3. Ce subside fédéral se décompose en un solde pour 1918 de fr. 94.65 et en une avance nouvelle pour 1919 de fr. 464.90.

Ad II, 2. La contribution est de fr. 1.25 par mois.

Ad II, 3. Ce subside fédéral se décompose en un solde pour 1918 de fr. 80.70 et en une avance pour 1919 de fr. 396.35.

Ad III, 3. Ce subside fédéral se décompose en un solde pour 1918 de fr. 8 282.65 et en une avance nouvelle pour 1919 de fr. 40 680.75.

Ad III, 9 et 10. Ces montants ont été attribués conformément aux statuts au fonds spécial pour secours extraordinaires.

Ad III, 11. Le fonds spécial porte intérêts au 4% à charge du compte d'exploitation.

Ad Assurance-invalidité et décès, 3. Les intérêts du fonds de réserve ont de nouveau été attribués à ce fonds.

» » » » » 4. Les gains sur le cours de fr. 501. — résultent du tirage au sort des obligations et de l'élévation du cours.

des malades et de secours pour les ouvriers, année 1919.

Compte de 1918		Dépenses.	Compte de 1919	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
<b>13 675</b>	<b>55</b>	<b>Assurance-maladie :</b>	<b>14 769</b>	<b>22</b>
1 302	20	<b>I. Assurance, classe a</b>	621	55
627	80	1. Frais de médecin	462	05
169	40	2. Frais de pharmacie	159	—
11 576	15	3. Frais de cures et de traitement dans des établissements hospitaliers	13 526	62
		4. Report à compte nouveau (Fonds de réserve)		
<b>1 445</b>	<b>30</b>	<b>II. Assurance, classe b</b>	<b>3 487</b>	<b>48</b>
1 115	90	1. Indemnité de chômage	2 279	80
329	40	2. Report à compte nouveau (Fonds de réserve)	1 207	68
<b>1 437 038</b>	<b>26</b>	<b>III. Assurance, classe c</b>	<b>1 129 361</b>	<b>15</b>
950 773	50	1. Indemnité de chômage	683 429	15
191 176	90	2. Frais de médecin	173 365	25
111 120	72	3. Frais de pharmacie	90 312	47
3 838	65	4. Autres moyens curatifs	6 715	35
37 623	85	5. Frais de cures et de traitement dans des établissements hospitaliers	44 446	45
7 157	70	6. Secours à des convalescents	6 442	50
800	—	7. Indemnités d'allaitement	820	—
17 499	—	8. Frais funéraires	10 941	—
2 200	—	9. Secours pour frais d'accouchement	2 000	—
7 418	35	10. Intérêts passifs	6 432	—
8 278	30	11. Secours à des membres actifs nécessiteux	10 687	10
99 151	29	12. Report à compte nouveau (Fonds spécial)	93 769	88
<b>1 764 416</b>	<b>08</b>	<b>Assurance-invalidité et décès</b>	<b>1 830 400</b>	<b>27</b>
8 093	95	1. Indemnités à forfait aux invalides	6 946	70
62 584	95	2. » » » aux veuves	84 449	55
39 330	30	3. » » » aux orphelins	41 883	35
585 415	15	4. Pensions d'invalides	625 045	45
227	35	5. Intérêts passifs	451	05
2 170	—	6. Pertes de cours	71 520	—
11 647	05	7. Rachats, art. 4, 7 et 42 (J. S.)	7 964	95
22 655	85	8. Attribution à la caisse de pensions des fonctionnaires, art. 6	42 321	50
—	—	9. Passé au P. L. M.	504	88
1 032 291	48	10. Report à compte nouveau (Réserve)	949 312	84
<b>3 216 575</b>	<b>19</b>		<b>2 978 018</b>	<b>12</b>

Ad Assurance-invalidité et décès, 6. Moins-value des valeurs.

## Compte de profits et pertes de l'assurance-maladie, classe c, par unités administratives.

Compte de 1918				Compte de 1919					
Recettes		Dépenses		Recettes		Dépenses			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
				<b>Caisses des malades des ateliers:</b>					
8 548	85	30 244	55	. . . . .	Fribourg . . . . .	10 977	70	18 924	95
21 695	70	—	—	Perte		7 947	25	—	—
31 398	25	68 671	45	. . . . .	Yverdon . . . . .	39 930	10	50 801	85
37 273	20	—	—	Perte		10 871	75	—	—
30 715	15	68 173	55	. . . . .	Bienne . . . . .	34 631	95	42 700	15
37 458	40	—	—	Perte		8 068	20	—	—
58 760	80	125 358	90	. . . . .	Oltén . . . . .	67 990	40	88 177	85
66 598	10	—	—	Perte		20 187	45	—	—
55 953	20	110 206	90	. . . . .	Zurich . . . . .	60 236	50	94 943	20
54 253	70	—	—	Perte		34 706	70	—	—
5 971	05	11 619	35	. . . . .	Romanshorn . . . . .	6 197	75	10 063	65
5 648	30	—	—	Perte		3 865	90	—	—
22 070	70	52 045	40	. . . . .	Rorschach . . . . .	26 940	60	29 422	10
29 974	70	—	—	Perte		2 481	50	—	—
19 347	40	40 845	60	. . . . .	Coire . . . . .	22 165	05	37 103	90
21 498	20	—	—	Perte		14 938	85	—	—
38 405	95	110 884	80	. . . . .	Bellinzone . . . . .	43 550	90	73 604	80
72 478	85	—	—	Perte		30 053	90	—	—
				<b>Caisses des malades des arrondissements:</b>					
53 758	10	110 358	85	. . . . .	Lausanne . . . . .	74 804	30	92 520	05
56 600	75	—	—	Perte		17 715	75	—	—
99 204	15	203 168	10	. . . . .	Bâle . . . . .	110 075	—	154 308	65
103 963	95	—	—	Perte		44 233	65	—	—
68 283	80	122 966	20	. . . . .	Zurich . . . . .	89 870	95	122 168	47
54 682	40	—	—	Perte		32 297	52	—	—
54 187	25	107 268	72	. . . . .	St-Gall . . . . .	67 728	80	75 959	60
53 081	47	—	—	Perte		8 230	80	—	—
79 313	05	175 506	20	. . . . .	Lucerne . . . . .	107 803	55	145 257	25
96 193	15	—	—	Perte		37 453	70	—	—
625 917	70	1 337 318	57			762 903	55	1 035 956	47
711 400	87	—	—	Perte		273 052	92	—	—
—	—	—	—	Bénéfice		—	—	—	—
1 337 318	57	1 337 318	57			1 035 956	47	1 035 956	47
				Les subventions des cantons de St-Gall et de Fribourg (compte de profits et pertes, recettes III, 6 et 7) se répartissent comme suit:					
				Caisse des malades des ateliers de Rorschach Fr. 2 278.65					
				» » » de l'arrondissement St-Gall » 3 310.35					
				» » » des ateliers de Fribourg . » 195.—					
				» » » de l'arrondissement Lausanne (seulement pour les membres de la caisse des malades dans le canton de Fribourg) . . . . . » 208.50					
				Perte Fr. 711 400. 87 *					
				Bénéfice » —. —					
				<b>Perte nette Fr. 711 400. 87</b>					
				* Sans les subsides fédéraux.					
				Perte Fr. 273 052. 92 *					
				Bénéfice » —. —					
				<b>Perte nette Fr. 273 052. 92</b>					
				* Sans les subsides fédéraux avec leurs intérêts, au total Fr. 52 114.95					

Statistique du compte de profits et pertes de 1918, établie par unités administratives.

Caisses	Nombre d'assurés en observation pendant toute l'année	1918			
		Nombre des jours de maladie	Indemnités pour perte de salaire	Frais de guérison	Total des indemnités pour perte de salaire et pour frais de guérison
			Fr.	Fr.	Fr.
<b>I. Caisses des malades des ateliers.</b>					
1. Fribourg . . . . .	123	4 670.5	19 390. 45	7 313. 20	26 703. 65
2. Yverdon . . . . .	405	10 523	43 475. 70	18 025. 70	61 501. 40
3. Bienne . . . . .	407	10 707	48 887. 40	16 198. 25	65 085. 65
4. Olten . . . . .	762.5	22 056	97 013. 70	21 001. 50	118 015. 20
5. Zurich (Altstetten). . . . .	677	17 984	80 754. 20	24 917. 15	105 671. 35
6. Romanshorn . . . . .	68	1 759	7 236. 80	2 983. 30	10 220. 10
7. Rorschach . . . . .	272.5	8 802	37 234. 65	10 667. 15	47 901. 80
8. Coire . . . . .	231.5	6 131	25 905. —	11 249. 25	37 154. 25
9. Bellinzone . . . . .	494.5	16 918	72 060. 40	30 676. 25	102 736. 65
	3 441	99 550.5	431 958. 30	143 031. 75	574 990. 05
<b>II. Caisses des malades des arrondissements.</b>					
1. Lausanne . . . . .	642	17 278	51 203. 10	24 241. 40	75 444. 50
2. Bâle . . . . .	1042	26 839.5	102 910. 50	32 695. 35	135 605. 85
3. Zurich . . . . .	813	22 070.5	78 112. 40	25 098. 30	103 210. 70
4. St-Gall . . . . .	503.5	14 519.5	50 685. 30	16 070. 67	66 755. 97
5. Lucerne . . . . .	923	27 425	101 995. 95	34 984. 15	136 980. 10
	3 923.5	108 132.5	384 907. 25	133 089. 87	517 997. 12

  

Caisses	Moyenne par assuré				Moyenne par jour de maladie		
	Jours de maladie	Indemnités pour perte de salaire	Frais de guérison	Indemnités pour perte de salaire et pour frais de guérison	Indemnités pour perte de salaire	Frais de guérison	Total des indemnités pour perte de salaire et pour frais de guérison
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
<b>I. Caisses des malades des ateliers.</b>							
1. Fribourg . . . . .	37.97	157. 65	59. 45	217. 10	4. 15	1. 57	5. 72
2. Yverdon . . . . .	25.98	107. 35	44. 51	151. 86	4. 13	1. 71	5. 84
3. Bienne . . . . .	26.31	120. 12	39. 80	159. 92	4. 57	1. 51	6. 08
4. Olten . . . . .	28.93	127. 23	27. 54	154. 77	4. 40	0. 95	5. 35
5. Zurich (Altstetten). . . . .	26.56	119. 28	36. 81	156. 09	4. 49	1. 39	5. 88
6. Romanshorn . . . . .	25.87	106. 42	43. 87	150. 29	4. 11	1. 70	5. 81
7. Rorschach . . . . .	32.30	136. 64	39. 15	175. 79	4. 23	1. 21	5. 44
8. Coire . . . . .	26.48	111. 90	48. 59	160. 49	4. 23	1. 83	6. 06
9. Bellinzone . . . . .	34.21	145. 72	62. 04	207. 76	4. 26	1. 81	6. 07
Moyenne	28.93	125. 53	41. 57	167. 10	4. 34	1. 44	5. 78
<b>II. Caisses des malades des arrondissements.</b>							
1. Lausanne . . . . .	26.91	79. 75	37. 76	117. 51	2. 96	1. 40	4. 36
2. Bâle . . . . .	25.76	98. 76	31. 38	130. 14	3. 83	1. 22	5. 05
3. Zurich . . . . .	27.15	96. 08	30. 87	126. 95	3. 54	1. 14	4. 68
4. St-Gall . . . . .	28.84	100. 67	31. 91	132. 58	3. 90	1. 11	4. 60
5. Lucerne . . . . .	29.71	110. 50	37. 90	148. 40	3. 72	1. 27	4. 99
Moyenne	27.56	98. 10	33. 92	132. 02	3. 56	1. 23	4. 79

Récapitulation du nombre des jours de maladie effectifs et présumés  
pendant l'exercice de 1918.

Caisses	Nombre des jours de maladie		Nombre des jours effectifs de maladie en % du nombre des jours présumés
	Effectifs	Présumés	
<b>I. Caisses des malades des ateliers.</b>			
1. Fribourg . . . . .	4 670.5	1 672.80	279.20
2. Yverdon . . . . .	10 523	5 245.16	200.62
3. Bienne . . . . .	10 707	5 073.80	211.03
4. Olten . . . . .	22 056	9 286.33	237.51
5. Zurich (Altstetten) . . . . .	17 984	8 970.39	200.48
6. Romanshorn . . . . .	1 759	958.11	183.59
7. Rorschach . . . . .	8 802	3 593.33	244.95
8. Coire . . . . .	6 131	3 124.04	196.25
9. Bellinzone . . . . .	16 918	6 094.24	277.61
Moyenne	99 550.5	44 018.20	226.16
<b>II. Caisses des malades des arrondissements.</b>			
1. Lausanne . . . . .	17 278	9 971.24	173.28
2. Bâle . . . . .	26 839.5	15 192.16	176.67
3. Zurich . . . . .	22 070.5	12 960.71	170.29
4. St-Gall . . . . .	14 519.5	8 243.38	176.14
5. Lucerne . . . . .	27 425	13 439.58	204.06
Moyenne	108 132.5	59 807.07	180.80

**Observation:** Les chiffres du nombre de jours présumés de maladie, déterminés par groupes d'âge, sont calculés sur la base de la courbe de morbidité (établie par le D<sup>r</sup> Dumas) de la caisse des malades du personnel des entreprises de transport suisses.

Bilans de la caisse des malades et de secours des ouvriers au 31 décembre 1919.

Compte de 1918			Compte de 1919	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
<b>111 056 84</b>		<b>Caisse des malades.</b>		
		<b>Actif.</b>		
		Caisse (avoir auprès des chemins de fer fédéraux) . . . . .	<b>108 504</b>	<b>18</b>
		<b>Passif.</b>		
		Réserves :		
11 576	15	1. Assurance, classe a . . . . .	13 526	62
329	40	2. » » b . . . . .	1 207	68
99 151	29	3. » » c . . . . .	93 769	88
<b>111 056</b>	<b>84</b>		<b>108 504</b>	<b>18</b>
		<b>Assurance-invalidité et décès.</b>		
		<b>Actif.</b>		
1 024 923	43	1. Valeurs . . . . .	942 138	54
769 200	—	1. Titres et prêts hypothécaires . . . . .	686 131	—
255 723	43	2. Caisse (avoir auprès des chemins de fer fédéraux) . . . . .	256 007	54
7 849	25	2. Intérêts créditeurs non échus . . . . .	7 762	25
<b>1 032 772</b>	<b>68</b>		<b>949 900</b>	<b>79</b>
		<b>Passif.</b>		
481	20	1. Divers . . . . .	587	95
1 032 291	48	2. Réserve . . . . .	949 312	84
<b>1 032 772</b>	<b>68</b>		<b>949 900</b>	<b>79</b>



## Etat des valeurs appartenant à la caisse des malades et de secours pour les ouvriers au 31 décembre 1919.

	Valeur nominale		Cours %	Valeur comptabilisée	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
<b>I. Fonds d'Etats.</b>					
3 % Confédération Suisse de 1897 . . . . .	1 000	—	65	650	—
4 % Canton de Genève de 1899 . . . . .	4 500	—	68	3 060	—
5 % » de Zurich de 1915 . . . . .	15 000	—	96	14 400	—
3 1/2 % » du Tessin de 1893 (cons.) . . . . .	5 000	—	60	3 000	—
3 3/4 % » de Lucerne de 1890 . . . . .	1 000	—	89	890	—
<b>Total</b>				<b>22 000</b>	—
<b>II. Obligations de villes.</b>					
3 1/2 % Ville de Bienne de 1886 . . . . .	42 000	—	70	29 400	—
3 1/2 % » de Lucerne de 1889 . . . . .	19 000	—	90	17 100	—
<b>Total</b>				<b>46 500</b>	—
<b>III. Obligations de banques.</b>					
4 % Caisse hypothécaire du canton de Fribourg de 1900, Série L. . . . .	70 000	—	65	45 500	—
3 1/2 % Crédit foncier vaudois de 1889, Série A (remboursable 1927) . . . . .	56 500	—	90	50 850	—
3 3/4 % » » » de 1899, Série C . . . . .	496 000	—	72	357 120	—
4 % » » » » 1907, » G . . . . .	228 000	—	72	164 160	—
<b>Total</b>				<b>617 630</b>	—
<b>IV. Obligations diverses.</b>					
Parts de propriété de l'asile pour tuberculeux à Heiligenschwendli . . . . .	1 200	—	pro memoria	1	—
<b>Récapitulation.</b>					
I. Fonds d'Etats . . . . .				<b>22 000</b>	—
II. Obligations de villes . . . . .				<b>46 500</b>	—
III. Obligations de banques . . . . .				<b>617 630</b>	—
IV. Obligations diverses . . . . .				<b>1</b>	—
<b>Total</b>				<b>686 131</b>	—

## Compte du fonds pour secours extraordinaires de l'ancien Central suisse pour l'année 1919.

<b>Recettes.</b>		Fr.	Ct.
1. Solde du compte de l'année 1918 . . . . .		27 669	25
2. Intérêts . . . . .		1 261	70
3. Gains de cours sur titres . . . . .		100	—
<b>Total</b>		<b>29 030</b>	<b>95</b>
<b>Dépenses.</b>			
1. Secours à divers . . . . .		1 430	—
2. Pertes de cours (moins-value sur titres et prorata d'intérêts) . . . . .		1 040	—
3. Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1920 . . . . .		26 560	95
<b>Total</b>		<b>29 030</b>	<b>95</b>

  

<b>Etat de fortune.</b>				
Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée	
Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.
<b>Valeurs :</b>				
Obligations 4 % Schulgemeinde St. Gallen, de 1906 (rembours. en 1926) . . . . .	20 000	—	17 200	—
» 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % du Crédit foncier vaudois, Série C de 1899 . . . . .	4 000	—	2 880	—
			20 080	—
<b>Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux . . . . .</b>			6 480	95
<b>Total</b>			<b>26 560</b>	<b>95</b>

## Compte pour le fonds destiné à récompenser les actes éminents accomplis en vue de prévenir des accidents dans le service de l'exploitation de l'ancien G. B., pour l'année 1919.

<b>Recettes.</b>		Fr.	Ct.
1. Solde du compte de l'année 1918 . . . . .		159 266	95
2. Intérêts et gains de cours (Fr. 770. — plus-value sur titres) . . . . .		8 291	60
<b>Total</b>		<b>167 558</b>	<b>55</b>
<b>Dépenses.</b>			
1. Gratifications . . . . .		—	—
2. Intérêts et pertes de cours (Fr. 13 535. — moins-value sur titres) . . . . .		13 828	95
3. Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1920 . . . . .		153 729	60
<b>Total</b>		<b>167 558</b>	<b>55</b>

  

<b>Etat de fortune.</b>				
Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée	
Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.
<b>1. Valeurs :</b>				
Obligations 4 % Schulgemeinde St. Gallen de 1906 (rembours. en 1926) . . . . .	28 000	—	24 080	—
Obligations 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % Crédit foncier vaudois, Série C de 1899 . . . . .	85 000	—	61 200	—
Obligations 4 % Crédit foncier vaudois, Série G de 1907 . . . . .	66 500	—	47 880	—
Obligations 4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % Ville de Lenzbourg de 1909 . . . . .	5 000	—	5 000	—
			138 160	—
<b>2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux . . . . .</b>			13 740	40
<b>3. Intérêts non échus à percevoir . . . . .</b>			1 829	20
<b>Total</b>			<b>153 729</b>	<b>60</b>